

Księga Izajasza

Rozdział 15

15:1	G3588 T-ASN Τὸ	G4487 N-ASN ῥῆμα	G3588 T-ASN τὸ	G2596 ADV κατὰ	G3588 T-GSF τῆς	N-PRI Μωαβίτιδος.	G3571 N-GSF Νυκτὸς	G622 V-FMI-3S ἀπολεῖται	G3588 T-NSF ἡ	
	Το	rema	to	kata	tes	Moabitidos.	Nykτος	apoleitai	he	
	N-PRI Μωαβίτις,	G3571 N-GSF νυκτὸς	G1063 PRT γὰρ	G622 V-FMI-3S ἀπολεῖται	G3588 T-ASN τὸ	G5038 N-ASN τειχὸς	G3588 T-GSF τῆς	N-PRI Μωαβίτιδος.	15:2	G3076 V-PMD-2P λυπεῖσθε
	Moabitis,	nyktos	gar	apoleitai	to	teichos	tes	Moabitidos.		lypeisthe
G1909 PREP ἐφ’	G1438 D-DPM ἐαυτοῖς,	G622 V-FMI-3S ἀπολεῖται	G1063 PRT γὰρ	G2532 CONJ καὶ	N-PRI Δηβων·	G3364 ADV οὐ	G3588 T-NSM ὁ	G1041 N-NSM βωμὸς	G4771 P-GP ὑμῶν,	G1563 ADV ἐκεῖ
ef’	heautois,	apoleitai	gar	kai	Debon;	hu	ho	bomos	hymon,	ekei
G305 V-FMI-2P ἀναβήσεσθε	G2799 V-PAN κλαίειν·	G1909 PREP ἐπὶ	N-PRI Ναβου	G3588 T-GSF τῆς	N-PRI Μωαβίτιδος	G3649 V-PAD-2P ὀλολύζετε	G1909 PREP ἐπὶ	G3956 A-GSF πάσης	G2776 N-GSF κεφαλῆς	
anabesesthe	klaicin;	epi	Nabau	tes	Moabitidos	ololydzete	epi	pases	kefales	
N-NSN φαλάκρωμα,	G3956 A-NPM πάντες	G1023 N-NPM βραχίονες	N-PRI κατατετμημένοι·	15:3	G1722 PREP ἐν	G3588 T-DPF ταῖς	G4116 A-DPF πλατείαις	G846 D-GSF αὐτῆς		
falakroma,	pantes	brachiones	katatetmemenoi;		en	tais	plateiais	autes		
G4024 V-AMD-2P περιζώσασθε	G4526 N-APM σάκκους	G2532 CONJ καὶ	G2875 V-PMD-2P κόπτεσθε,	G1909 PREP ἐπὶ	G3588 T-GPN τῶν	G1430 N-GPN δομάτων	G846 D-GSF αὐτῆς	G2532 CONJ καὶ	G1722 PREP ἐν	
peridosasthe	sakkus	kai	koptesthe,	epi	ton	domaton	autes	kai	en	
G3588 T-DPF ταῖς	G4505 N-DPF ῥύμαις	G846 D-GSF αὐτῆς	G3956 A-NPM πάντες	G3649 V-PAD-2P ὀλολύζετε	G3326 PREP μετὰ	G2805 N-GSM κλαυθμοῦ.	15:4	G3754 CONJ ὅτι	G2896 V-RAI-3S κέκραγεν	
tais	rymais	autes	pantes	ololydzete	meta	klauthmu.		hoti	kekragen	
N-PRI Εσεβων	G2532 CONJ καὶ	N-PRI Ελεαλη,	G2193 PREP ἕως	N-PRI Ιασσα	G191 V-API-3S ἠκούσθη	G3588 T-NSF ἡ	G5456 N-NSF φωνή	G846 D-GPM αὐτῶν·	G1223 PREP διὰ	G3778 D-ASN τοῦτο
Esebon	kai	Eleale,	heos	Iassa	ekusthe	he	fone	auton;	dia	tuto
G3588 T-NSF ἡ	G3751 N-NSF ὀσφὺς	G3588 T-GSF τῆς	N-PRI Μωαβίτιδος	G994 V-PAI-3S βοᾷ,	G3588 T-NSF ἡ	G5590 N-NSF ψυχὴ	G846 D-GSF αὐτῆς	G1097 V-FMI-3S γινώσκεται.	15:5	
he	osfys	tes	Moabitidos	boa,	he	psyche	autes	gnosetai.		
G3588 T-NSF ἡ	G2588 N-NSF καρδία	G3588 T-GSF τῆς	N-PRI Μωαβίτιδος	G994 V-PAI-3S βοᾷ	G1722 PREP ἐν	G846 D-DSF αὐτῇ	G2193 PREP ἕως	N-PRI Σηγορ,	G1151 N-NSF δάμαλις	
he	kardia	tes	Moabitidos	boa	en	aute	heos	Segor,	damalis	
G1063 PRT γὰρ	G1510 V-PAI-3S ἐστίν	N-NSF τριετῆς·	G1909 PREP ἐπὶ	G1161 PRT δὲ	G3588 T-GSF τῆς	N-GSF ἀναβάσεως	G3588 T-GSF τῆς	N-PRI Λουιθ	G4314 PREP πρὸς	G4771 P-AS σὲ
gar	estin	trietes;	epi	de	tes	anabaseos	tes	Luith	pros	se

G2799 V-PAPNP κλαίοντες klaiontes	G305 V-FMI-3P ἀναβήσονται, anabesontai,	G3588 T-DSF τῇ te	G3598 N-DSF ὁδῶ hodo	– N-PRI Ἀρωνιμ Aroniim	G994 V-PAI-3S βοᾷ boa	G4938 N-ASN σύντριμμα syntrimma	G2532 CONJ καὶ kai	G4578 N-NSM σεισμός. seismos.	15:6	
G3588 T-NSN τὸ to	G5204 N-NSN ὔδωρ hydor	G3588 T-GSF τῆς tes	– N-PRI Νεμριμ Nemrim	G2048 N-ASF ἐρημον eremon	G1510 V-FMI-3S ἔσται, estai,	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSM ὁ ho	G5528 N-GSM χόρτος chortos	G846 D-GSF αὐτῆς autes	
G1587 V-FAI-3S ἐκλείπει· ekleipsei;	G5528 N-GSM χόρτος chortos	G1063 PRT γὰρ gar	G5515 A-NSM χλωρὸς chloros	G3364 ADV οὐκ uk	G1510 V-FMI-3S ἔσται. estai.	15:7	G3165 ADV μὴ me	G2532 CONJ καὶ kai	G3778 ADV οὕτως hutos	
G3195 V-PAI-3S μέλλει mellei	G4982 V-APN σωθῆναι; sothenai;	G1863 V-FAI-1S ἐπάξω epakso	G1063 PRT γὰρ gar	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASF τὴν ten	G5327 N-ASF φάραγγα faranga	G690 N-PRI Ἀραβας, Arabas,	G2532 CONJ καὶ kai	G2983 V-FMI-3P λήμψονται lempsontai	
G846 D-ASF αὐτήν. auten.	15:8	– V-AAI-3S συνῆψεν synepsen	G1063 PRT γὰρ gar	G3588 T-NSF ἢ he	G995 N-NSF βοή boe	G3588 T-ASN τὸ to	G3725 N-ASN ὄριον horion	G3588 T-GSF τῆς tes	– N-PRI Μωαβίτιδος Moabitidos	G3588 T-GSF τῆς tes
– N-PRI Ἀγαλλιμ, Agallim,	G2532 CONJ καὶ kai	– N-NSM ὀλολυγμός ololygmos	G846 D-GSF αὐτῆς autes	G2193 PREP ἕως heos	G3588 T-GSN τοῦ tu	G5421 N-GSN φρέατος freatos	G3588 T-GSM τοῦ tu	– N-PRI Αἰλιμ. Ailim.	15:9	G3588 T-NSN τὸ to
G1161 PRT δὲ de	G5204 N-NSN ὔδωρ hydor	G3588 T-NSN τὸ to	– N-PRI Ρεμμων Remmon	G4130 V-FPI-3S πλησθήσεται plesthesetai	G129 N-GSN αἵματος· haimatos;	G1863 V-FAI-1S ἐπάξω epakso	G1063 PRT γὰρ gar	G1909 PREP ἐπὶ epi	– N-PRI Ρεμμων Remmon	
G690 N-PRI Ἀραβας Arabas	G2532 CONJ καὶ kai	G142 V-FAI-1S ἀρῶ aro	G3588 T-ASN τὸ to	G4690 N-ASN σπέρμα sperma	G1096 N-PRI Μωαβ Moab	G2532 CONJ καὶ kai	– N-PRI Ἀριηλ Ariel	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASN τὸ to	
G2645 A-ASN κατάλοιπον kataloipon	– N-PRI Ἀδαμα. Adama.									

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).